

LA ÚLTIMA PALABRA. FRANCESCA MARTÍ

Francesca Martí, la famosa fotógrafa, artista de instalaciones, pintora y escultora nacida en Sóller, es una artista que ha expuesto su trabajo por todo el mundo. Sus obras, algunas de las cuales han adquirido miembros de la realeza, forman parte tanto de colecciones de arte privadas como corporativas.

DAS LETZTE WORT, FRANCESCA MARTÍ

Eine Künstlerin, deren Werke weltweit ausgestellt wurden, ist in privaten und korporativen Kunstsammlungen vertreten, und sogar Mitglieder der Königsfamilie sind im Besitz ihrer Arbeiten: Francesca Martí - die bekannte Fotografin, Malerin, Bildhauerin und Installationskünstlerin aus Sóller.

Photos by Sara Savage

Francesca Martí was born in Sóller where she lives and works in her studio at Pla des Bisbe, with its breathtaking views down towards Sóller and of the neighboring picturesque villages of Biniaraix and Fornalutx.

The tireless artist emerged on the Spanish art scene in the early 1990s, her work was soon being featured in several international galleries, and she participated in different art fairs on a global level. Francesca Martí creates her artworks with all possible media, with painting, sculpture, photography, video, performance, multimedia, music, etc., using different technical equipment. Her art looks at the issues facing our society of today. She loves to create artworks that do not give answers and force spectators to be interactive, to finish the artwork in their own minds.

Francesca Martí nació en Sóller, ciudad donde reside y trabaja. Su estudio está situado en Pla des Bisbe, desde donde disfruta de unas maravillosas vistas tanto de esta localidad como de los pintorescos pueblos vecinos de Biniaraix y Fornalutx.

Esta incansable artista hizo aparición en la escena artística española a principios de la década de los 90. Pronto su trabajo comenzó a exhibirse en algunas galerías internacionales y participó en diversas ferias por todo el mundo. Francesca Martí crea sus piezas artísticas con todos los materiales posibles empleando diferentes técnicas como pintura, escultura, fotografía, video, actuaciones, multimedia, música, etc., y utilizando diferentes equipos especializados. Mediante su arte investiga acerca de las cuestiones a las que se enfrenta la sociedad actual. Le entusiasma crear obras que no ofrecen respuestas, sino que fuerzan a los espectadores a que interactúen con ellas para finalizarlas en sus propias mentes.

Francesca Martí wurde in Sóller geboren, wo sie an der Pla des Bisbe lebt und arbeitet, inspiriert von einem atemberaubenden Panoramablick auf das Tal sowie die pittoresken Nachbardörfer Biniaraix und Fornalutx.

Die unermüdliche Künstlerin trat Anfang der 90er Jahre in der spanischen Kunstszene auf, ihre Arbeiten wurden schon bald in internationalen Galerien ausgestellt und sie nahm auf globaler Ebene an verschiedenen Kunstmessen teil. Francesca Martí schafft ihre Kunstwerke mit allen möglichen Medien wie Malerei, Bildhauerei, Fotografie, Video, Performance, Multimedia, Musik usw. Dabei verwendet sie unterschiedliche technische Ausrüstungen. Ihre Kunst beschäftigt sich mit den Problemen unserer heutigen Gesellschaft. Sie liebt es, Kunstwerke zu schaffen, die keine Antworten geben und die Zuschauer dazu zwingen, sich einzubringen, um das Kunstwerk in ihren eigenen Köpfen zu beenden.



The Last word by Francesca Martí

An artist whose work has been exhibited around the world, is included in private and corporate art collections, and even owned by royalty: Francesca Martí – the renowned Sóller-born photographer, painter, sculptor and installation artist.

Francesca Martí



Your favorite...

PLACE

The square in Soller, and going down there on my bicycle from the studio ...

PERSON

A Dreamer, a Believer, someone who, like the names of my two recent series of sculptures, looks to the future.

ROLE MODEL

I admire the efficiency and many other aspects of my colleagues and friends.

BOOK OR SONG

Wild in the Wind by David Bowie

ARTIST

Those who can express their true personal thoughts and feelings with freedom.

MEMORY

As a young girl, she smells as the seasons changed.

DREAM

For a better, more balanced world.

TIME OF THE YEAR

Every moment, every day, every year, is a celebration, but the seasons are also marked by what grows in my garden - roses, avocados, almond blossom, oranges and figs ...

EMOTION/PASSION

To keep the capacity to feel in love ...

DESIRE

Chocolate in front of an open fire.

Tus favoritos...

LUGAR

Montada en mi bicicleta, cuando voy desde mi estudio a la plaza de Sóller para tomar un café matutino.

PERSONA

Un soñador, alguien que cree en algo y que mira hacia el futuro, a semejanza de los nombres de mis dos últimas series de esculturas (A Dreamer, A Believer).

MODELO A SEGUIR

Admiro la eficacia y muchas otras cualidades de mis colegas y amigos.

CANCIÓN

Wild in the Wind, de David Bowie.

ARTISTA

Alguien que puede expresar lo que piensa y siente libremente.

RECUERDO

Cuando era pequeña, los olores a medida que se sucedían las estaciones.

SUEÑO

Un mundo mejor y más equilibrado.

MOMENTO DEL AÑO

Cada momento, cada día, cada año es una celebración, pero las estaciones también vienen marcadas por lo que crece en mi jardín: rosas, aguacates, flores de almendro, naranjas e higos.

EMOCIÓN/PASIÓN

Mantener la capacidad de estar enamorado.

DESEO

Comer chocolate frente a una hoguera.

Ihr Lieblings...

ORT

Auf meinem Fahrrad - auf dem Weg von meinem Atelier zum Marktplatz in Sóller für eine Tasse Kaffee ...

PERSON

Ein Träumer, jemand der an etwas glaubt, jemand, der der Zukunft entgegenblickt (genau wie die Namen meiner neusten Skulpturen)

VORBILD

Ich bewundere die Effizienz und viele andere Charaktereigenschaften meiner Kollegen und Freunde.

LIED

Wild in the Wind von David Bowie.

KÜNSTLER

Diejenigen, die ihre eigenen Gedanken und Gefühle frei ausdrücken

ERINNERUNG

Als junges Mädchen die Gerüche zwischen den Jahreszeiten aufzunehmen.

TRAUM

Eine bessere, ausgeglichene Welt.

JAHRESZEIT

Jeder Moment, jeder Tag, jedes Jahr ist ein Freudenfest. Die Jahreszeiten werden bei mir dadurch gekennzeichnet, was in meinem Garten wächst: Rosen, Avocados, Mandelblüten, Orangen, Feigen ...

GEFÜHL/LEIDENSCHAFT

Die Fähigkeit, das Gefühl von Verliebtheit zu spüren

WUNSCH/BEDEÜRFNIS

Schokolade vorm Kaminfeuer essen.

Over the past two decades the multi-talented artist has also published several books. Her latest work is a 128-page full-colour retrospective catalogue which features her exhibition Transformation at the Danubiana Meulensteen Art Museum in Bratislava. The stylishly designed catalogue was printed and bound in Palma and contains essays by the two exhibition curators Pilar Ribal (Mallorca) and Kees van Twist (The Netherlands), plus additional texts by other international collaborators. It was partly sponsored by the Balearic Island Government, and closely follows the themes and subjects explored by Francesca in her forthcoming retrospective, featuring more than 100 works produced from 2000 until "yesterday". •

Durante las últimas dos décadas esta artista de múltiples talentos también ha publicado varios libros. Su último trabajo es un catálogo retrospectivo a todo color de 128 páginas que incluye Transformation, la obra que expuso en el Museo de Arte Danubiana Meulensteen, en Bratislava. El catálogo, que hace gala de un elegante diseño, se imprimió y encuadernó en Palma y contiene ensayos redactados por los dos comisarios de la exposición, Pilar Ribal (Mallorca) y Kees van Twist (Países Bajos), además de otros textos adicionales escritos por colaboradores internacionales. Fue patrocinado en parte por el Gobierno de las Islas Baleares y trata de cerca los temas que ha explorado Francesca para su próxima retrospectiva, que incluye más de 100 obras creadas desde el año 2000 hasta "ayer". •

In den letzten zwei Jahrzehnten hat das Multi-talent auch mehrere Bücher veröffentlicht. Ihr neuestes Werk ist ein 128-seitiger, farbenfroher, retrospektiver Katalog, der ihre Ausstellung "Transformation" im Kunstmuseum Danubiana Meulensteen in Bratislava präsentiert. Der stilvoll gestaltete Katalog wurde in Palma gedruckt und gebunden und enthält Essays der beiden Ausstellungskuratoren Pilar Ribal (Mallorca) und Kees van Twist (Niederlande), sowie weitere Texte anderer internationaler Mitarbeiter. Der Katalog wurde zum Teil von der balearischen Regierung gesponsort und orientiert sich an den Themen, die Francesca in ihrem bevorstehenden Rückblick untersucht hat. Er enthält mehr als 100 Werke, die von 2000 bis „gestern“ entstanden sind. •

FRANCESCA MARTÍ
www.francescamarti.com

